



طلب قرض تمويل تجاري Application for Trade Financing Loan

تسلم إلى عمليات التمويل التجاري

To be submitted to Trade Finance Operations

Customer details (Please fill in block letters only)

البيانات الشخصية

اسم العميل المقترض Borrowing customer's name			
رقم حساب العميل Customer account number			
مسؤول الاتصال Contact person			
رقم الهاتف Telephone	الفاكس Fax		
البريد الإلكتروني E-mail			

Financing details

بيانات التمويل

الغرض من التمويل Purpose of financing	الدفع المسبق <input type="radio"/>	الدفع المباشر <input type="radio"/>	أخرى <input type="radio"/>
مبلغ القرض Loan amount	(بالأرقام) (In figures)	عملة القرض Loan currency	
	(بالأحرف) (In words)		

Beneficiary details

بيانات المستفيد

أموال جاهزة للتحويل إلى Funds to be remitted to	عنوان المورد <input type="radio"/>	أخرى <input type="radio"/>	
اسم المستفيد Name of beneficiary			
رقم الحساب المصرفي الدولي IBAN no.			
البنك Bank			
البلد Country	عنوان السويفت SWIFT address		
مبلغ التحويل Remittance amount	(بالأرقام) (In figures)	العملة Currency	
	(بالأحرف) (In words)		
الرسوم Charges	حساب المودعين <input type="radio"/>	خصم من العائدات <input type="radio"/>	أخرى <input type="radio"/>
	Remitters a/c	Deduct from proceeds	Other

Exporter details

بيانات المصدّر

اسم المصنّع / المصدّر / المورد Name of the Manufacturer / Exporter / Supplier			
جهة الفاتورة Invoice party	رقم الفاتورة Invoice no.		
التاريخ Date	العملة Currency	المبلغ Amount	
تفاصيل الشحن مثل رقم بوليصة الشحن / بوليصة الشحن الجوي Shipping details like BL / AWB no.	التاريخ Date		
اسم / رقم الباخرة / الخطوط الجوية / خطوط الشحن Name / number of the vessel / airline / shipping line	اسم الناقل والوكيل Name of carrier and agent		
ميناء التحميل Port of loading	ميناء التفريغ Port of discharge		
تفاصيل طبيعة البضائع / الخدمات Description of nature of goods / service			
بلد المنشأ والمصدر للبضائع Country of origin and dispatch of goods			

نسخة من الفاتورة / إرفاق مستند النقل: في حال الاستحواذ على القرض أو العديد من الواردات، يرجى تزويدنا بكافة المعلومات المتعلقة بها في جدول منفرد / نسخة.
Copy of invoice / transport document to be enclosed; in case loan takeover or multiple imports please provide all relevant details in separate table / copies.

العملة ورقم الحساب للرسوم Currency and account number for charges
العملة ورقم الحساب للمبلغ الأساسي Currency and account number for principal
الرقم المرجعي للخزينة في حال تم التحويل إلى سعر العملة الأجنبية Treasury reference number in case of special deal for forex conversion rate

Terms and Conditions

الشروط والأحكام

We the undersigned (a) irrevocably and unconditionally agree to repay amount of _____ along with applicable interest on maturity along with applicable fees, on first demand (b) consent to the disclosure by you of information relating to trade transactions financed or to be financed by you, including this Import Finance, to any regulatory or governmental authority, any service providers, any insurer, and to any bank or financial institution that you intend to obtain finance or refinance facilities from or to enter into any form of risk participation or assignment agreement with (c) irrevocably authorize and instruct you to make a direct payment out of the proceeds of this Import Loan to the supplier detailed herein; (d) this is not in contravention of any international economic or political sanctions and compliance, AML, CTF regulations; and (e) also that this is not a related party transaction.

We hereby also certify that (i) the financing requested under this application is for a genuine underlying trade transaction for our purchase of the relevant goods and/or services; and (ii) no other finance has been or will be requested or obtained from any other financial institution against or in respect of the relevant goods and/or services and/or any invoice. Overdue loans attract flat penalty fee on the outstanding amount as per our published schedule of charges.

I/We hereby agree that, our company do not deal in 'Dual-use, proliferation-sensitive or military goods', 'shell Companies as counterparties', 'entities located in countries of AML/CFT risk as per FATF or Countries with weak financial safeguards or weak import/export control laws' 'Carry out re import /re export of goods that are subject to sanctions in either country of import/reimport, or country of export/reexport', 'Transaction are not between related companies'.

نقرّ نحن الموقعون أدناه (أ) بالموافقة بشكل قطعي ودون قيد أو شرط على سداد مبلغ _____ بالإضافة إلى الفائدة المقرر سدادها في تاريخ الاستحقاق والرسوم المعمول بها وذلك عند طلب الموافقة على قيامكم بالإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالمعاملات التجارية الممولة أو التي سيتم تمويلها من قبلكم، بما في ذلك طلب قرض التمويل التجاري هذا، إلى أي سلطة تنظيمية أو حكومية، أو مقدمي الخدمات، أو شركات التأمين، وإلى أي مصرف أو مؤسسة مالية تتوون الحصول منها على تمويل أو إعادة تمويل تسهيلات، أو تتوون الدخول معها في أي شكل من أشكال مشاركة المخاطر أو اتفاق إحالة (ت) تفويضكم بشكل قطعي وإخطاركم بالسداد عبر دفعات مباشرة من عائدات طلب تمويل آخر من مؤسسة مالية أخرى الموضحة ببياناته في هذا الطلب (ث) لا يعتبر هذا الطلب مخالفاً لأي قوانين دولية اقتصادية أو سياسية، ولقوانين مكافحة غسل الأموال ومكافحة الإرهاب (ج) لا يعتبر من معاملات الشركات التابعة.

ونقرّ أيضاً (د) بأن التمويل المطلوب بموجب هذا الطلب هو لغايات تجارية رئيسية لتغطية ثمن مشترياتنا من البضائع و/أو الخدمات (هـ) ولم يتم ولن يتم طلب تمويل آخر من مؤسسة مالية أخرى مقابل البضائع و/أو الخدمات و/أو الفواتير ذات الصلة من المعلوم لدينا أنه تستوجب القروض متأخرة السداد فرض رسوم ثابتة على المبلغ مُستحق الدفع وذلك حسب تعرفة الرسوم الخاصة بالبنك.

بموجب هذه الوثيقة، أمّر/نقرّ بأن شركتنا لا نتجار في السلع "المزدوجة الاستخدام أو المتعلقة بانتشار الأسلحة أو السلع العسكرية"، أو مع "الشركات الوهمية كجهات مقابلة" أو مع "الكيانات المتواجدة في دول فيها مستوى خطر غسل الأموال وتمويل الإرهاب مرتفع بحسب تصنيف فرقة العمل للإجراءات المالية المعنية بغسل الأموال، أو الدول ذات ضمانات مالية ضعيفة أو فيها قوانين مراقبة الاستيراد والتصدير ضعيفة"، أو تقوم "بعمليات إعادة استيراد/إعادة تصدير السلع الخاضعة لنظام الجزاءات في دولة الاستيراد/إعادة الاستيراد أو دولة التصدير/إعادة التصدير"، أو "المعاملات التجارية بين الشركات المتصلة".

Customer authorised signatory

المفوض بالتوقيع عن العميل

الاسم Name	
رقم البطاقة الشخصية القطرية QID no.	
التوقيع Signature	التاريخ Date D I D M M Y Y Y Y Y
ختم الشركة Company stamp	

BANK USE ONLY

لإستعمال البنك فقط

الاسم Name	
التوقيع Signature	
التحقق من صحة التوقيع Signature verification	
المفوض بالتوقيع عن البنك Bank authorised signatory	